

**MILANO: UNA CITTA' MILLE LINGUE**  
**Anteprima Antologia Poetica**  
**SESAMO E SALE**

**POETI**

**Betty Gilmore** (Stati Uniti), **Antje Stehn** (Germania), **Ana María Pedroso Guerrero** (Cuba),  
**Meisam Seraj** (Iran), **Rufin Doh** (Costa d'Avorio)

**MUSICISTI**

**Principio Attivo** (Oscar Brontesi, Daniele Mottadelli, Alberto Vacchi), **Mystic Duo** (Alfonso  
Gianluca Lamberti, Alberto Grein), **Abdoullay Traore** (Burkina Faso, balafon),  
**Madeleine Mbitanna** (Camerun, danza)

**RELATORI**

**Pap Kouma, Luigi Cannillo, Giovanni Giovanetti**

**FINE DICITORE**

**Roberto Carusi**

**MODERATORE DELLA SERATA**

**Rocío Bolaños**

**MUDEC - Museo delle Culture**  
**Spazio delle Culture Khaled Al-Asaad**  
**Via Tortona 56, Milano**

**Domenica 17 novembre 2019**

**Ore 18**

**Ingresso libero**

*"È tempo che i genitori insegnino presto ai giovani che nella diversità c'è bellezza e c'è forza"*  
(Maya Angelou)

**Immagini ad alta risoluzione**

<https://drive.google.com/drive/folders/1EVeNdNY4IIWruEaHpT-nXMkTtoaXM16O>

In occasione di BookCity 2019, **domenica 17 novembre** presso lo **Spazio delle Culture Khaled Al-Asaad del MUDEC di Milano** l'Associazione culturale CubEArt **presenta l'anteprima di "Sesamo e Sale"** (Effigie Edizioni), la prima antologia poetica delle Comunità Internazionali presenti a Milano, realizzata grazie al progetto "**Milano: una città, mille lingue. Poetry is my Passion**" e la cui pubblicazione sarà resa possibile da una campagna di raccolta fondi sulla **piattaforma di crowdfunding "Ulule"**.

Il volume- che uscirà a inizio 2020 - mette insieme le **opere di cinque autori diversi scritte in altrettante lingue** con la traduzione italiana annessa: **francese (Rufin Doh, Costa d'Avorio), inglese (Betty Gilmore, USA), spagnolo (Ana Maria Pedroso Guerrero, Cuba), persiano (Meisam Seraj, Iran), e tedesco (Antje Stehn, Germania).**

**"Poetry is my Passion"**, a cura dell'Associazione culturale CubEArt e coordinato da **Ana Maria Pedroso Guerrero**, è un progetto che **valorizza e promuove - attraverso la poesia - la diversità delle lingue e il dialogo tra le diverse comunità presenti a Milano** e in Italia, ed è stato realizzato **in collaborazione con il Comune di Milano**, il Museo delle Culture **MUDEC** e diverse importanti realtà presenti a Milano e in Italia: **Fondazione Mudima, Casa della Poesia di Milano, Laboratorio culturale Bezzeca LAB, Associazione Sinitah, Associazione Maschere Nere, Centro Internazionale di Quartiere Cascina Casottello, Associazione Milano Printmakers - 74\b, Rivista El Ghibli – Centro Culturale Multietnico la Tenda, Samuele Editore, Associazione Culturale Ricrea Cuba, Associazione culturale Grecam, Seripiave, Centro Cultural Casa de la Poesía, Fencity.**

**Ana Maria Pedroso Guerrero:** *"L'idea di un'antologia poetica che riflettesse l'interculturalità della nostra città è nata durante una serata di poesie al Museo delle Culture di Milano, luogo magico di dialogo, ricerca e amalgama culturale. La volontà di trasformare l'idea in una pubblicazione vera e propria è stata la naturale conseguenza di un desiderio comune di creare, attraverso l'ascolto e il confronto di culture diverse, un legame di rispetto e crescita reciproco".*

**"Sesamo e sale"** - esplicito richiamo alla ricchezza del multilinguismo e dell'interculturalità, componenti imprescindibili dello sviluppo sociale, culturale ed economico di una città cosmopolita come Milano che continua ad arricchirsi di lingue, tradizioni e storie - mette al centro la **POESIA** come l'unica espressione letteraria capace di una forza emotiva ed espressiva tali da dilatare l'orizzonte e permettere una convivenza multiculturale fra persone e popoli.

La serata, moderata dalla poetessa **Rocío Bolaños**, oltre a ospitare lo scrittore e giornalista di origine senegalese **Pap Kouma**, gli autori **Luigi Cannillo**, **Giovanni Giovanetti** e **Roberto Carusi**, le letture dei poeti **Betty Gilmore**, **Antje Stehn**, **Ana María Pedroso Guerrero**, **Meisam Seraj** e **Rufin Doh**, vedrà diversi intermezzi artistico-musicali: **Principio Attivo** (Oscar Brontesi, Daniele Mottadelli, Alberto Vacchi), **Mystic Duo** (Alfonso Gianluca Lamberti, Alberto Grein), **Abdoullay Traore** (Burkina Faso, balafon) e **Madeleine Mbitanna** (Camerun, danza).

L'appuntamento di domenica 17 al MUDEC diventa dunque un'occasione ulteriore per creare ponti e connessioni tra le comunità internazionali presenti a Milano: le narrazioni di artisti, poeti e scrittori provenienti da diverse parti del mondo accompagneranno lo spettatore in un viaggio che si spera rimanga a lungo nel cuore facendo comprendere come il multiculturalismo presente nelle società odierne sia per tutti noi una straordinaria possibilità di valorizzazione delle differenze e arricchimento reciproco.

Per sottolineare come l'unione delle culture come unica via di uscita dalle contraddizioni del mondo contemporaneo, la prefazione dell'antologia poetica "Sesamo e sale" è stata affidata allo scrittore senegalese **Pap Kouma**, strenuo difensore della cultura e della letteratura universale.

Grazie alla campagna di crowdfunding con Ulule l'antologia poetica "Sesamo e Sale" - ancora prima di nascere- ha già creato una interconnessione tra diverse reti culturali e artistiche di Milano, attraverso un itinerario di eventi ed occasioni, annoverando la partecipazione di associazioni, poeti e scrittori in Italia e in altri paesi.

\*\*\*\*\*

**Informazioni al pubblico:**

Segreteria Cubeart: [info@cubeart.org](mailto:info@cubeart.org)

**Ufficio stampa "ABAJO LOS MUROS":**

De Angelis Press, Milano

t. 02.45495191 | [info@deangelispress.com](mailto:info@deangelispress.com) | [www.deangelispress.com](http://www.deangelispress.com)